Chicos i Grandes

SANTIAGO (CHILE) I.ª QUINCENA DE JULIO DE 1909. La Revista infantil ilustrada mas antigua de la República.



Tommy sintió el aleteo del águila a sus espaldas

Año II.

10 centavos.

Núm. 23

SOC. MP. Y LIT. UNIVERSO-



* CALZADO FINO AMERICANO *

para Colejiales, niños i niñas Hijiénico, elegante i cómodo

Durabilidad garantida * * Precios bajos

EN VENTA SOLAMENTE

AHUMADA, 174

ESTADO, 307



Ajenda, Almanaques, Archivadores, Blocks de 100 hojas, Blocks de apuntes, de esquelas, de papel luto.



de formularios impresos, Bitácoras, Banderitas para cigarrillos, Balanzas, Carpetas para escritorio, Cajas de carton, Copiadores, Cuadernos, Calendarios, Cajitas de papel fantasía. Diablo fuerte, Elásticos, Facturas en blanco, Fichas de goma, Goma de borrar, Goma líquida, Indices, Letras en blanco, Libretas para trabajadores, Libros talonarios, Libretas varias, Libros, Libretas para lavado, Lapiceros, Memorandums en blanco, Obras literarias, Papel en resma, Id. para escribir a máquina, Platos de carton, Plumas, Papel carbónico, Papel toilet, Sacos para dulces, Sobres varios, Servilletas, Talonarios para caja, Tarjetas realzadas, Id. de fantasía grandes, Id. de visita en blanco, Id. de luto y blancas, Tintas, Tela para encuadernacion.

- Todo esto fabrica y vende la Sociedad - -

Imprenta y Litografia Universo

Sus muestrarios están en la Calle de Huérfanos

- Núm. 1036 — Vayan a verlos! - -

Instituto Sud-Americano

San Martin, N°. 64 - SANTIAGO - Casilla N.º 2389

Establecimiento de instruccion secundaria con mas de diez años de existencia. HUMANIDADES HASTA EL SESTO AÑO.

PREPARATORIAS

Kindergarten para niños de 5 a 8 años.

CURSOS DE CONTABILIDAD

Enseñanza del FRANCES, INGLES i ALEMAN.
Programas universitarios i enseñanza segun el sistema concéntrico. Cursos libres segun el sistema antiguo.

EXÁMENES UNIVERSITARIOS

Internos, medio pupilos i esternos. Curso de vacaciones permanente en Enero i Febrero. Alimentacion sana, abundante i buena calidad.

Director: F. A. Medina Rivera

Profesor titulado en 1897

Proteccion Mutua de Empleados Públicos de Chile.

Esta institucion cuenta hoi dia con tres mil asociados i con un millon cincuenta mil pesos de capital.

Los servicios que presta son los siguientes:

Cuota Mortuoria, Pensiones Vitalicias a las familias de los socios, Préstamos de dinero, Compra de Casas para los asociados, Atencion Médica, Socorro en caso de cesantía, etc.

La única obligacion del asociado es pagar una incorporacion de cinco pesos i una cuota mensual del $2\frac{1}{2}$ % sobre su sueldo.

Solicitar Estatutos al Jerente de la Sociedad, Santiago, Casilla 671.



(3)

多多多多多多多多多多



Liceo "M. Berthelot"

NATANIEL, 163

EL LOCAL MAS HIJIENICO DE SANTIAGO

Sus salones bien aseados, espaciosos i con buena luz i aire, son la mejor prueba de que su ideal pedagójico ha sido realizado en todas sus partes.

Dormitorios en altos, de manera que reciben el aire purificado de los jardines que posee el establecimiento.

Humanidades completas, Preparatoria i una Seccion Kindergarten atendida por Jardinera titulada.

El mejor Profesorado, como puede verse en los Prospectos del Liceo.

R. H. Morales

«El hombre que desperdicia una hora, no ha aprendido el valor de la vida», — C. DARWIN.



Unico Establecimiento en Chile

Preparacion rápida a la práctica de los negocios, para Adultos, Jóvenes i Niñas

= Enseñanza Individual =

Se reciben alumnos desde quince años.—La admision se hace sin exámen.—El réjimen del Instituto es el esternado.—Los jóvenes de provincia i del estranjero se recomiendan a instituciones o familias honorables, las cuales son visitadas frecuentemente por el Director.—La asistencia es voluntaria.—Se trabaja en la práctica de oficina de 8 a 11 de la mañana; de 1 a 5 de la tarde; i de 8 a 10 de la noche.—Los alumnos pueden asistir a todas las horas de trabajo, si así lo desean.—Se disciernen certificados de estudios i diplomas profesionales de oficinistas. dependientes idóneos, cajeros, bodegueros, dactilógrafos, estenógrafos, peritos mercantiles, contadores públicos, injenieros comerciales i profesores de ramos comerciales.—Cuando los alumnos terminan sus estudios, el Instituto les ayu a a buscar empleo.—Los cursos para señoras i señoritas, están separados de la Seccion de Hombres i tienen profesoras especiales.

Toda la enseñanza de este Instituto está dividida en diferentes *Grados* i cada uno de ellos forma un curso regular de estudios, que varia de dos a tres meses, segun los conocimientos primitivos del alumno, de su capacidad intelectual, de sus aptitudes para el trabajo i del tiempo de que disponga.

Importa \$ 156 adelantados, cualquiera de los siguientes Cursos: 1.ºº Grado, Comercio en general; 2.º Grado, Contabilidad comercial; 5.º Grado, Contabilidad agrícola. — \$ 187 les siguientes: 3.ºº Grado, Contabilidad industrial; 6.º Grado, Contabilidades diversas. Monografías.—\$ 250: 4.º Grado, Contabilidad financiera bancaria: i 7.º Grado, Contabilidad pública, municipal o fiscal.

Los demas Cursos de Aritmética aplicada al comercio, a la industria, a la banca, o la agricultura; la Caligrafía, Máquina de escribir, Estenografía, Correspondencia-comercial, Organizacion de los negocios e idiomas, tienen precios por separado i especiales.

por separado i especiales. Los testos, libros, carpetas i papeles para ejercicios son de cargo del alumno.

* Director: EVARISTO MOLINA * * * *

74, RIQUELME, 76 - CASILLA, 1178 - SANTIAGO

«Todo hombre es en verdad dos personas, lo que es i lo que podría ser». — GRAHAM.

CHICOS I GRANDES.

REVISTA INFANTIL ILUSTRADA

* PUBLICACION QUINCENAL

10BBIOACION QUINOZINIZ

SUSCRICION:

22	números	\$ 2.00
II	números	1.00
	números	0.50
	da número	0.10

EDITORES PROPIETARIOS:

Los profesores

Manuel Guzman Maturana

e Ismael Parraguez.

CORRESPONDENCIA: Guzman i Ca., SANTIAGO, CASILLA 1419.



Alumnas del Liceo No. 4 sirviéndose los manjares preparados por sus propias manos.



Clase práctica de dibujo, segun el sistema natural, en la Escuela Normal de Preceptores de Santiago.

O TIJERETAZOS

(De nuestros canjes)

LA CAMISA ETERNA DE EDISON.

Se deben al «mago de la electricidad» muchos descubrimientos maravillosos i otros mas maravillosos todavía que no ha realizado nunca, pero que los periódicos le atribuyen i cuyo relato le divierte mucho.

Uno de esos supuestos inventos cuya historia gusta de contar Edison, es la de la camisa

eterna.

Hace algunos años se dió en un periódico vangui la noticia de que Edison habia inventado una injeniosa camisa, cuya duración se calculaba en unos doce meses o algo mas, si se trataba de un hombre cuidadoso. La pechera, segun se decia, estaba formada por 365 capas finísimas de una tela fibrosa, cuya composicion solo era conocida del inventor, i todas las mañanas, al ponérsela el dueño, no tenia que hacer para volverla a su inmaculada i prístina nitidez, sino arrancar una de aquellas finísimas hojas, con lo que quedaba la camisa como nueva.

Publicose la noticia en unos 500 periódicos de los Estados Unidos i la mayoría de los lec-

tores dieron por cierta la invencion.

El público se precipitó a enviar a Edison pedidos que variaban desde una a centenares de docenas de «camisas eternas». Las cartas llegaban a millares, casi siempre incluyendo dinero. Cuando a fuerza de anuncios en los periódicos desmintiendo la noticia del invento, empezó a caln: arse en los Estados Unidos la fiebre por la «camisa eterna», cundió la nueva del invento por los demas paises del mundo i durante mas de un año tuvo que aguantar Edison un nuevo diluvio de pedidos, que llegaban hasta de China i del Africa Austral.

NUEVA DOCTRINA.

Visitando la escuela de un preceptor, vimos con espantados ojos que el distinguido maestro les habia enseñado a sus discípulos la siguiente nueva doctrina, en vez de la de Benítez, que hasta hace poco estaba en uso:

—Decidme, hijo, ; hai gratificacion?

—Sí, padre, gratificacion hai. -¿Cuántas gratificaciones hai? —Una sola gratificacion, no mas. - ¿Dónde está la gratificacion?

- -En el cielo, en la luna i en todo lugar.
- -¿Ha de venir alguna vez acá?

- Sí, padre. -¡Ai ¿cuándo vendrá? —El dia del juicio. —¿A qué ha de venir?

—A pagar las cuentas de todos.

-Para entónces, ¿qué haremos todos?

—Levantarnos vivos de la sepultura para recibirla, pagar i morir de hambre para siempre.....

APUESTA ORIJINAL.

Un acróbata americano concertó, no hace mucho tiempo, con un atleta de Viena una apuesta sumamente orijinal. Le aseguró que no podia resistir la caida de cinco litros de agua, gota a gota, en un mismo punto de la mano, desde un metro de altura.

El atleta, creyendo facilísima la empresa, aceptó el reto, i comenzó el esperimento ante

una porcion de espectadores.

Cuando habian caído 305 gotas en la mano, la cara del atleta se puso roja, dando muestras de un dolor intenso; a las 420 retiró la mano, diciendo que no podia resistir por mas tiempo. Tenia la palma completamente inflamada; el pellejo habia desaparecido, dejando en descubierto la carne.

ORÍJEN DEL NOMBRE «SANTOS»

Diz que al ir a bautizar una niña que mora era, se formó una pelotera en la corte celestial. Altercaban san Pascual, santa Rosa i santa Ines; María, por contener a la triste santa Rita le destrozó la levita al infeliz San Javier.

Esta gran revolucion fué porque todos quisieran que su nombre le pusieran, lo que dió per conclusion que san Job sacó un chichon; al sufrido san José casi le quebran el pié; i a la santa Ricardina le rompieron la pretina que le ajustaba el corsé.

salió con el tirapié i sobre san Blas se fué; a san Benito, tan negro, tomándolo por un lego

le sacudió la melena, mas aquel, con rabia i pena embistió a San Baltazar, que venia de almorzar con María Magdalena.

En esta bulla infernal el chancho de Antonio Abad pedia serenidad; el águila de san Juan destrozó a Ines el fustan; san Diego dió un resbalon, i el pobre de san Ramon salió armado de un estoque contra el perro de san Roque que le mordió en un talon.

San Pedro perdió el casquete, santa Sofía un botin, san Luis i san Agustin cada cual se dió un puñete, el Padre Eterno se mete San Crispin, que es zapatero, viendo a jirones los mantos, tantas cóleras i llantos, i dice, de airado modo: que lleve el nombre de todos, pónganle por nombre (Santos)

100000!

La suscricion anual terminó con el número 22; renuévela cuanto ántes con un jiro a Guzman i Cía., casilla 1419. Santiago.

Son solo DOS PESOS al año!



Es indudable que el box, con i sin guantes, calienta el cuerpo i... llama espectadores.

LOS HOMBRES FUERTES!

¡Vivan los espíritus fuertes, los hombres valerosos, los hombres que sirven a la verdad a la justicia, a la belleza!

Nosotros les conocemos porque son soberbios i no aspiran a ser premiados; nosotros no vemos con qué alegría dan todas las llamas de su corazon. Irradian sobre la vida ardientes rayos i dan luz a los ciegos. Sí, es necesario que todos los hombres reconozcan con horror cuán infausta i horrible es su vida!

¡Viva el hombre que sabe ser señor de sus deseos!

Todo el mundo vive en su corazon; todos los dolores, todos los sufrimientos de los hombres se representan en su alma. El mal, la mentira, la crueldad, son sus enemigos. El ardiente i jeneroso, consagra todas sus horas a la lucha, su vida está repleta de alegrías sublimes, de nobles convicciones, de orgullosos yerros...

El sacrificio de sí mismo: esta es la mas bella soberbia sobre la tierra.

¡Viva el hombre que sabe sacrificarse a sí mismo!

No hai mas que dos formas de vida: podrirse o quemar-se. Los viles, los egoistas, escojerán la primera; los valientes, los jenerosos, la segunda.

Los que sientan el amor de lo bello, sabrán donde buscar el esplendor de la grandeza.

Negras i desoladas son las horas de la vida que el péndulo señala.

¡Arriba, pues! l'enémosla de nobles acciones, sacrifiquémosnos... i haremos su trasformacion en horas magníficas, llenas de altaneras grandezas, de ardiente orgullo!

¡Viva el señor de sus deseos, que sabe sacrificarse a sí mismo!

Máximo Corki.

MEDIA DOCENA DE DISPARATES.

(Tomados del N.º 30 de El Peneca).

1. «Chambeco es siempre el uno entre los maestros...»

2. «Don Narciso Tondreau ha dado ópimos frutos a las letras». Cuervo en sus «Apuntaciones críticas», pájina 15, párrafo 25, dice, entre otras cosas: «ópimo dicen muchísimos bogotanos, incluso todos los tontos; la jente ilustrada dice opimo» (No se ofenda, colega).

3. «Mirad que debe llegar el llanto i la senec-

tud. (¿Concordancia? Nequaquam).

4. «Peneca, Peneca, a usted lo engañan como a un.. ignorante: la «Carta dirijida al cielo» que usted publica, hace seis años que los niños la están leyendo en los Libros de Lectura. Eso sí que ahí no aparece con faltas de ortografía tan garrafales como en El Peneca: Mamasita, mientras, tí, entonces, mamasita (¡Qué asco!).

5. «Manifestacion de afecto. De tal debemos considerar la que hicieron.. (De tal.. de tal..

de tal palo tal astilla).

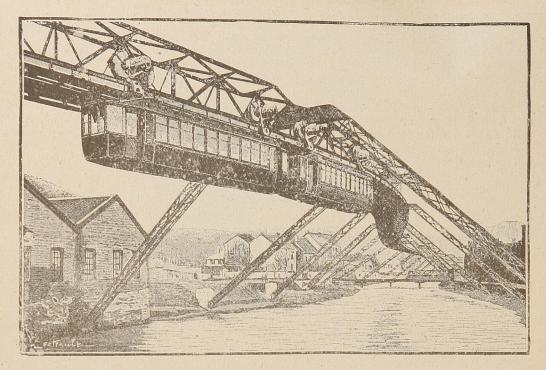
6. Corrija usted esta docena de faltas de ortografía con que El Peneca enseña a sus lectores: mamasita, detras, antes, mientras, poesias, numen, libreria, menos, lejos, pies, rocio, entonces, quizo.

¡Salió, salió, salió!

Lectura Patriótica

80 cents.

Solo 70 cents, para nuestros suscritores Pidase a la casilla 1,419, Santiago



UN FERROCARRIL AÉREO.

La prensa i las Cámaras se ocuparon hace años con alguna detencion de un proyecto de ferrocarril aéreo por Uspallata, que viniese a unir los estremos de las líneas arjentina i chilena que la cumbre mantiene hasta hoi separadas.

No estará de mas hacer una lijera descripcion del primer ferrocarril aéreo o suspendido que haya sido construido en el mundo: el que une, en Alemania, las ciudades industriales de Barmen i Elberfeld.

Los estudios fueron iniciados el año de 1893, i no se necesitaron ménos de siete para resolver las numerosas dificultades de órden técnico que presentaba. El proyecto adoptado, debido al injeniero Eujenio Laujen, sigue en la mayor parte de su trayecto el curso del Wupper, un afluente del Rhin, cuya anchura varía entre 20 i 35 metros. La línea, i esta es precisamente su mayor orijinalidad, ha sido construida, no al lado del rio, sino por encima.

Caballetes metálicos solidamente empotrados en bloques de albañilería colocados en ámbas riberas, se estienden a lo largo del Wupper sobre una estension de 10 kilómetros i soportan en su vértice las dos vias del camino de fierro aéreo, una para la ida i la otra para la vuelta

Los coches que constituyen el tren eléctrico están suspendidos al *riel único* por un sistema de ruedas mui injenioso que permite el pasaje en las curvas de débil radio e impide cualquiera especie de oscilacion. En caso de ruptura de los ejes, lo que constituiria un accidente grave para los pasajeros conducidos a la velocidad de 50 kilómetros por encima de un rio, unos ganchos movibles colocados en ámbos lados de las ruedas, detienen al vehículo en su caida.

Gracias a estas precauciones i a la de hacer que los trenes se mantengan a la vista uno de otro i siempre marchando en el mismo sentido sobre un riel distinto, los riesgos de colision o de accidente se encuentran reducidos al minimun.

EL NIDO DEL ÁGUILA.

(Cuento)

Mr. Tommy accedió a nuestro pedido de esplicarnos por qué le faltaba un pedazo de la oreja izquierda, accidente que nos tenia curiosos a todos los muchachos que lo conocíamos.

—En realidad, nos dijo el buen gringo, me gusta contar el caso, sobre todo a los niños, porque se trata de una aventura de mi niñez i porque esta aventura me tiene desde entónces reñido con el maldito alcohol; sin él, yo tendria mi oreja completa i careceria de varias cicatrices que aparecen sobre mi cuello i mis espaldas como islotes en un mapa.

I nos enseñó el ancho cuello lleno de cicatrices, despertando con ello aun mas nuestra curiosidad.

—Cuente luego, Mr. Tommy, cómo fué aquello.

-Allá va. En las montañas de Escocia hacen nido las águilas. Yo vivia en un pueblo próximo a un desfiladero tan escarpado, que las águilas consideraban en él sus nidos seguros. Entre los muchachos era corriente oir que solo los mui valientes eran capaces de llegar hasta el nido de las águilas i robar los huevos a la terrible ave. De tanto oirlo, sentí picado mi amor propio i proyecté una ascension a las altas rocas: robaria los huevos de las rapaces águilas i mi nombre pasaria a las crónicas del pueblo entre los nombres de los valientes. Varias tentativas hice, pero acobardaba en seguida. Para envalentonarme, conté a mis compañeros mi proyecto i, como tardara en realizarlo, empecé a sufrir sus burlas. Llegó el momento en que estas se me hicieron insoportables; no quedaba otro medio que subir a las altas rocas i traer los huevos del águila como trofeo, para evitar lo que todos me decian: -; Ah! fanfarron!

Oí decir no sé a quién que nada hai que dé mas valor que un poco de alcohol, funesto error que pudo costarme la vida, i que por felicidad solo me cuesta varios picotones en la piel i el pedazo de oreja que tanto pica la curiosidad de

ustedes.

Mi padre guardaba su botella de wisky en lo alto del armario del comedor i allí me encaramé para cobrar el valor que me faltaba. A escondidas me empiné la botella; al principio no le encontré ningun sabor a aquel líquido, pero al pasar por mi garganta, sentí como una llama que entraba a tomar posesion de mí. Bebí i achispado salí a la calle; a todos mis amigos les dije:

— Ahora sí que que traeré los huevos del águila. Los niños no me hicieron burlas, solo

uno me dijo:

-No vayas, no seas tonto; te espones a un

peligro sin haber para qué.

No le hice caso a ese buen amigo, que esto es lo que siempre pasa en la vida, miéntras somos inespertos.

Salí del pueblo i tomé el camino de la montaña. Serpientes de fuego se retorcian dentro de mí; era el wisky que me poseia por com-

pleto

No sé cómo llegué a lo mas alto de los cerros, en donde empezaban las rocas que sustentaban el nido de las águilas. Apénas habia trepado las primeras, abrí tamaños ojos; indudablemente la suerte me protejia: tenia a mi vista el tosco nido de palillos que hacen las águilas en el hueco de los riscos. Para apoderarme de los huevos, apénas me hacia falta sostenerme en la saliente de la piedra, al borde del abismo.

Miré a mi alrededor: nada se movia. Entónces tomé un huevo i lo deposité en mi bolsillo con todo cuidado; iba a hacer lo mismo con el segundo, cuando sentí un fuerte ruido de alas a mi espalda i un terrible picotazo sobre mi cuello. Creo que blandí el palo, que me habia servido de apoyo, contra el ave, la cual me pareció jigantesca, como que nunca la habia visto tan de cerca. Despues, nuevos picotazos agujerearon mi cuello; por último, sentí un disparo i perdí el conocimiento.

Desperté en mí cama. Las heridas me ardian como brasas aplicadas a la piel. Mis padres me

esplicaron cómo pude ser salvado.

El buen amigo que me aconsejó no subir a las rocas del águila, avisó á su padre mi loca determinacion; el padre de mi amigo era un cazador famoso i ámbos, padre e hijo, llegaron a la garganta del desfiladero en el momento mismo en que el ave me atacaba por la espalda: el padre de mi amigo me habia salvado con un feliz disparo.

He aquí la historia del pedazo que falta en mi oreja, debido a una fanfarronada i a la influencia del alcohol que me envalentonó; pero la lección que con ello recojí me enseñó a no ser fanfarron i a no beber licores espirituosos.

¡Ah! Me olvidaba contarles que al levantarme de la cama, mejorado de mis heridas, me puse el mismo paletó del dia de mi aventura. Al llevarme la mano a un bolsillo, sentí una cosa fria i pegajosa en el interior: era el huevo del águila convertido en tortilla!

MAGISTER.



Caballero anciano.—Dispense usted, señora, mi retardo, pero tuve que ir a hacer algo que nadie puede hacer por mí....

Señora.—¡Pero, caballero! Caballero.--¡Si fuí a retratarme!

CRÓNICA ESTUDIANTIL

EL LICEO DE LA SERENA.

Tiene a la fecha gran cantidad de alumnos que, en jeneral, se dividen en esternos e internos. Los internos se dividen a su vez en dos secciones, conocidas con los nombres de patio de los grandes i patio de los chicos respectivamente. Visten en este tiempo el uniforme azul oscuro que, cuando llegue la primavera, cambiarán por el de color amarillo; están sometidos ademas a una severa disciplina, por lo que el establecimiento goza de buena fama.

El entusiasmo por los ejercicios al aire libre no ha decaido entre los alumnos; a fines del presente mes tendrá lugar un torneo atlético cuya descripcion mandaremos a CHICOS I GRANDES.

HÉCTOR HERREROS P. (Corresponsal).

LICEO DE SAN FELIPE

La biblioteca pública de este establecimiento, es de lamentarlo, no presta grandes servicios a los estudiantes, los cuales estamos deseosos de probar el rico néctar de que están saturadas las amarillentas o blancas hojas de los libros, en que se gusta, algunas veces, de sus bellas descripciones i de sus sanos consejos; otras, de ideas sublimes salpicadas de la mas suave i dulce poesía.

El mejor amigo es un buen libro, dice una parte de una máxima publicada en el número pasado de esta revista. El por qué se nos niega su amistad, estando al alcance del señor Bibliotecario hacernos la presentacion de costumbre, pues él ha de saber que una amistad como esta no guiará por el camino del mal, sino que, cual estrella luminosa, le mostrará la senda del bien?

El lazarillo guia al ciego i lo aparta del peligro; el

libro es el lazarillo; la juventud, el ciego.

Durante la lectura de una obra en que estén unidos el injenio i la poesía, no sé si la esperanza o la inspiracion nos hacen ver mui léjos, entre la luz i la sombra, un pedestal i una corona de laurel, que talvez pudiéramos alcanzar con nuestros propios esfuerzos.

RAMON E. FERNÁNDEZ L. (Corresponsal en San Felipe).

INSTITUTO NACIONAL.

En los últimos dias, el sesto año ha sido obsequiado con varias reformas. Nuestro distinguido rector, den Juan N. Espejo, dió un bonito lleno de distintas i escojidas figuras de verde que formarán con las flores matices inapreciables. Todo esto se encuentra rodeado por espaciosos corredores. Ademas, en el segundo piso, hizo arreglar unas cortinas que impiden que los rayos demasiado ardientes del sol, molesten a los estudiantes que pronto dejarán las queridas aulas, en donde han recibido los primeros conocimientos, las instrucciones mas importantes que forman la base sólida, llena de los elementos necesarios para el sostenimiento del futuro templo.

El señor Joaquin Cabezas, profesor de jimnasia, piensa hacer con nosotros una escursion i proporcionarnos, como siempre, horas impregnadas de alegría.

Se echan las bases del círculo que, todos los años, ha habido en el «Instituto». El objeto de esta institucion es desarrollar el gusto por las bellas letras, música i declamación.

Espero sacar de esas reuniones interesantes colaboraciones i enviarlas a Chicos i Grandes.

0 0 0

ROBERTO MIRANDA. (Corresponsal).

¡Estamos en los exámenes mensuales!

¡Qué sustos nos llevamos! Ya no nos ocupamos no

mas que en repasar apurados las tareas.

En matemáticas sudamos la gota gorda con el señor L..... que de un grito i una mirada nos pone tembleques i un uno (nota mala) cuando no resolvimos sus problemas.

Lo contrario sucede con el señor L. C... profesor de-

Frances, que nos hace reir a nuestras anchas.

¡Dios libre al que no lleve una tarea al profesor de Castellano, porque es mui estricto!

El profesor de Historia, es mui gracioso.

Los profesores de Caligrafía i Dibujo, como todos,

no son mui exijentes...

Es de ver la clase de Jimnasia: se oyen gritos, vivas i hurras, por haber ganado una barra, una carrera o un juego.

N. A.

(Corresponsal chico).

INTERNADO BARROS ARANA.

Ya los improvisados actores ensayan sus papeles para el 14 de Julio (dia en que se dará la primera funcion); los pintores reproducen paisajes en los telones; los car-

pinteros arreglan el escenario, etc, etc.

Fuera de esto solo les diré que ha tenido lugar un verdadero renacimiento en pleno siglo XX. De un golpe se han formado cuatro academias literarias (VI año, VB, VA. i IVB.) i todas ellas rivalizan en sus trabajos; todas tratan de leer mejores composiciones.

RAUL SIMON B. (Corresponsal en el «Internado»).

ESCUELA NORMAL DE CURICÓ.

PRÓXIMA FIESTA.

Una costumbre que ya se ha hecho hábito entre los alumnos de esta escuela, es la de celebrar cada dos meses un modesto acto literario-musical.

Los preparativos que se hacen para llevar a cabo el que tendrá lugar el 26 del presente en la noche, son innumerables.

Todos los alumnos muestran gran actividad, para que la pequeña fiesta resulte lo mas lucida posible.

El señor Baeza, entusiasta profesor de música, prepara todos los dias cantos i coros i algunas escojidaspiezas musicales, tanto en clase como en privado.

La parte literaria está a cargo de los alumnos i bajo la direccion del profesor de Castellano. Estará constituida por recitaciones aprendidas en clase, composiciones sobre literatos conocidos i temas de Pedagojía.

Por el entusiasmo que reina, es de presumir que el acto resultará espléndido. Es de lamentar que la fiesta sea íntima i que no se pueda convidar a las autoridades locales, debido a lo reducido del establecimiento, pues esta escuela funciona en una casa particular, queno reune los requisitos hijiénicos ni pedagójicos.

Puede ser que con el tiempo tengamos un edificio-

cómodo para la recepcion de personas estrañas.

En la próxima correspondencia le comunicaré los resultados de la velada.

E. O. C. (Corresponsal).

LICEO DE CURICÓ.

Pocas novedades ocurren jeneralmente en este Liceo, i si he tardado en enviarle mis comunicaciones, ha sido por ese motivo.

Ya han trascurrido mas de dos meses de clases, i todavía los alumnos del 5.º año de humanidades no tienen la satisfaccion de ver definitivamente aprobado por el Gobierno dicho curso, a causa talvez del viaje del Presidente al Norte i de la enfermedad que allá con-

Desde hace muchos años, los cursos de humanidades de este liceo alcanzaban solamente hasta tercer año; pero ahora, gracias a los esfuerzos de nuestro rector, del intendente i del senador de la provincia, tenemos 4.º i 5.º años; i con muchas probabilidades, para el año que viene tendremos 6.°, pues el 5.° cuenta con un buen número de alumnos, la mayoría de los cuales, por lo que ya se va viendo, podrá pasar al curso superior.

EL CORRESPONSAL.

LICEO DE CHILLAN.

Aquí nuestra vida es un soplo: baste decir que nuestros patios son bien aseados, casi demasiado; las colisas que nos venden al frente, esquisitas; nuestras salas lo bastante oscuras para que en los dias nublados los senores profesores un poco cortos de vista nos suelten a las cuatro i media en vez de las cinco; los verdes bancos que rodean los corredores, blandos como un trozo de mantequilla; cuando llueve estamos tan bien bajo los va mencionados corredores, que si nos viera un pato o cualquier ave acuática, nos envidiaria; los felpudos que tenemos a la puerta de cada sala, delicado trabajo de alguna maestranza o herrería, limpian los zapatos a las mil maravillas, pues les sacan a mas del barro la mitad de la suela, i por último, en caso de que no tuviéramos comodidades, nos reiríamos de ello, gracias al buen humor que nos caracteriza.

UN ALUMNO OBSERVADOR.

LICEO FISCAL DE NIÑAS DE CONCEPCION.

El mes de Mayo ha sido desgraciado para nuestro Liceo: dos de nuestras queridas profesoras han tenido que retirarse por su mala salud. La señora Matilde W. de Colundan, profesora de dibujo i pintura, se ha visto obligada a retirarse definitivamente, i la señorita Lastenia Lucar ha pedido licencia para atender a su salud, seriamente perjudicada con las mojadas en dias de lluvia. Ambas cuentan con el cariño i fervientes deseos de sus alumnas por su pronta mejoría.

Con la enfermedad de la señorita Lucar han quedado retardadas las clases de Economía Domésti a Práctica, que tanto placer daba a las alumnas de los cursos superiores, i en las cuales aprendian tanto de provecho.

¡Quién fuera chica! esclamó una de mis compañeras hace pocos dias, i a punto estuve de secundar su deseo al ver a las pequeñuelas del Kindergarten recien insta-lado en el Liceo. ¡Cuán fácil se les hace el estudio! I todos tuvieron una sonrisa para ellas i su jardinera, señorita Salinas.

CORRESPONSAL.

MISION ARAUCANA.—CHOLCHOL.

Por mi apellido, ustedes ya habrán descubierto que soi araucano. Efectivamente, lo soi,



D. JUAN MADRID director de la Escuela Normal de Preceptores de Chillan.

i espero tendrán la bondad de disculpar las faltas de ortografía i construccion, lo cual me es mui difícil poder retener, aunque se nos enseña con bastante empeño. Esto es debido a que casi todos los mapuches que venimos al Colejio nos interesamos por aprender solamente lo mas necesario, esto es, leer, escribir i sacar cuentas para poder vender nuestros productos agrícolas i no ser tan villanamente engañados.

Aquí en este Colejio hai muchos araucanos. El Colejio se titula «Mision Araucana» i es mantenido por una sociedad evanjélica de Lóndres. El Colejio es misto i tiene por único fin la enseñanza intelectual i moral de la raza araucana, siguiendo, para lo último, los sagrados preceptos de Nuestro señor Jesucristo, tal como se encuentran en la Biblia.

En otra carta, señor Director, espero ha-

blarle un poco mas sobre este benéfico establecimiento. Tambien quiero proporcionar a los numerosos lectores de Chicos i Grandes algunos cuentecitos sobre las supersticiones de los araucanos, como ser: *El Huitranhalhue* (1), El Pichimallen (2) i una infinidad que seria largo enumerar.

Juan Huaiquio.

LICEO DE APLICACION.

«Ya está todo arreglado, falta dar la señal' i el colejio en masa se sublevará». Tales fueron las palabras que alcancé a pescar de una secreta i misteriosa conversacion que mantenian

dos melenudos jóvenes del VI año.

Anarquistas! les grité riéndome, i anuque al verme se cortaron un poco, resolvieron ponerme al corriente, para que los ayudara en su alevosa tentativa: se trataba nada ménos que de una monstruosa sublevacion, en la que los cabecillas tomarian medidas, si era necesario, peores que las que tomaba el terrible Marat en tiempo de la Revolucion Francesa. Fuimos a buscar al loco Portales para poder contar con el apoyo del V año, pero este se negó rotundamente a tomar parte en la revuelta, accion que nos causó gran sorpresa conociendo lo que es este señor en materia de peloteras.

(1) Huitranhalhue quiere decir esqueleto.(2) Pichimallen, hija chica o niñita.

Eu mi casa no almorcé, ni le estudié el repaso al fisiólogo, químico i naturalista señor don (por supuesto, queridos compañeros, que ustedes caerán en quién es) si no que me llevé con los ojos cerrados, imajinándome ver esa turba furiosa i amenazante, que impedia. tanto a los profesores como a los alumnos, la entrada al establecimiento. Empezaba mi espíritu a exaltarse, como si verdaderamente estuviera en el boche, cuando una mosca que discretamente se posó en la punta de mi nariz. hizome recordar que ya era hora de irme al colejio. Llego a este, i me encuentro con los poetas decadentes de la mañana rodeados de chiquillos casi en su totalidad del II i III años. Me largué a reir hasta que me dió puntada de la famosa sublevacion; esta mofa los amostazó un poco, i yo, compadeciéndome de ellos, quise hacer algo en favor de la huelga, pero ya era tarde, pues en lontananza, en el fondo del corredor, se divisaba la figura de... de... ; vaya, lo diré aunque me cueste caro! la figura del Inspector Jeneral que con voz enérjica decia: Hadelante,...!! Quise hacer un último esfuerzo, pero fué inútil, pues ya me encontraba completamente solo.

¡Tutto e finito! murmuré, i entré al colejio con escalofrios. Ya veia lo que se me esperaba, si a algun profesor se le ocurria la funesta idea

de preguntarme la leccion.

EL CORRESPONSAL.

UN PINTOR AVISADO



1.—El pintor Tiquismiquis habia resuelto suicidarse, pues no le venia una idea orijinal a su cerebro. Su amigo Esperidion lo salvó, mandándole hacer un cuadro que representase una pareja de novios en plena luna de miel.



2.—Tiquismiquis pintó un enmarañado paisaje representando un huerte. Esperidion i un amigo a quien llevaba, para admirar el cuadro, no veian de cerca ni de léjos a la feliz pareja.

I en dónde están los novios, preguntaron.
 En este momento pasean por el huerto, contestó mui fresco
 Tiquismiquis.

Colaboracion de los chicos.

LA VACUNA.

Todos los hombres son hermanos nuestros i a todos debemos fraternal cariño; pero hai algunos que son mas acreedores que otros a nuestra veneracion i al respeto de la posteridad: los bienhechores de sus semejantes.

Recordemos el alto nombre de Franklin, inventor del pararrayos, i no olvidemos tampoco el del abate de L'Epée, que se consagró al alivio, al consuelo i a la enseñanza de los sor-

do-mudos.

Pero uno de los hombres que han hecho mas inolvidables servicios a la humanidad, es el sabio doctor Genner, ingles, nacido en Barkley el 17 de Mayo de 1749; él inventó la vacuna.

Él observó que en varios condados de Inglaterra los individuos que ordeñaban vacas solian contraer pústulas en las manos i se veian libres de la viruela, esa terrible enfermedad que ha hecho i está causando tantos estragos en Santiago.

El doctor Genner examinó el fenómeno con toda la atención propia de su talento. No cabia duda: la enfermedad particular en las tetas de vacas que se inoculaba el hombre, tenia correlación evidente con la viruela, no padecida por

aquellos individuos.

Genner emprendió sus esperimentos i se convenció de la eficacia del preservativo. Mas tarde publicó el resultado de sus esperiencias. En casi todos los paises fué introducida la vacuna, con la proteccion del Gobierno; todas las clases sociales coadyuvaron a su preparacion, i hasta los poetas la cantaron. Tambien el clero prestó apoyo al benéfico descubrimiento. I aun los turcos, no obstante su creencia en la fatalidad, adoptaron la teoría i la práctica de Genner.

El gran médico murió el 26 de Enero de 1793.

Juan Luis Arjona Gorlier. III Año B. Liceo de Aplicacion.



EL TORTILLERO.

Tiene la ciudad su existencia nocturna. Tan luego como las sombras llegan, cuando todos duermen, empiezan a salir los buhos humanos: esos pobres seres que arrastran su vida en una noche eterna. Yo los conozco, yo he sentido palpitar sus miserias i de ellos quiero ocuparme, para pedir á los otros—a aquellos que duermen en mullidos lechos, a aquellos que pasean satisfecho abdómen—pedirles para sus hambres, pan; i para sus mentes, luz.

Era una noche de invierno, oscura i fria; la lluvia caia persistente, tenaz, con un ritmo monótono i adormecedor; a trechos, la luz amarillenta de los faroles rasgaba las sombras.

Yo caminaba con rapidez, pisando con fuerza para tomar calor. De repente, del hueco de una puerta, a tres pasos delante de mí, una voz gutural i soñolienta gritó: ¡Torti... illas

bue... enas!

¡Era un ser humano! Sí, era todo un muchacho, bajo un enorme sembrero de paño aportillado, envuelto en jirones de lona color tierra. Estaba acurrucado junto a la puerta; a su lado tenia un canasto humeante i oloroso, i entre las varillas de este, ensartado un pequeño farol de vidrios de colores.

—¡Tortillas, patron!—dijo, i me miró estupidamente, con sus ojos negros medio ocultos por las greñas espesas que se escapaban a la accion

del sombrero.

Hablamos largo, en voz baja, cubiertos por mi paraguas, a la luz roja del farolillo, miéntras la lluvia caia tenaz, con su ritmo monótono i adormecedor.

Me contaba su historia.

¿Habia nacido? Bah! por allá, pues, donde vivia entónces la madre: allá, en el cuarto destartalado, de paredes negras i de olor infecto. Habia crecido lo mismo que Sultan, el perrito que le regaló su padrino. Ámbos hacian escursiones arrastrándose por el barro del conventillo i revolcándose en los basurales; entónces gozaban jugando juntos; ahora no: como Sultan era tan bonito, se lo habia llevado para su niñito el caballero, el dueño de las piezas, i lo tenia gordo, bien mantenido, con el pelo lustroso recortado en el lomo i en la cola, i con una capita colorada, miéntras que él... él habia seguido lo mismo que ántes, flaco, hambriento i haraposo...

Despues, cuando ya estuvo mas grande, cuando los harapos no se arrastraban por el suelo, su madre le dijo un dia que ahí no habia pan para los holgazanes. I así lo habia comprendido él perfectamente: joh! la realidad brutal!

Una tarde, cuando el sol lentamente se ponia i los tejados de las casas tomaban tintes de cobre, a la hora del hambre en los cuartos de la miseria, él habia salido con sus dos hermanos mayores, inconsciente, empujado por algo que él no comprendia, pero... que lo empujaba, i habia ingresado al gremio, habia ingresado a la enorme recua de aquellos que en las noches tristes van con hambre vendiendo pan!

Era su historia!...

Allí estaba el tortillero, bajo su enorme sombrero de paño, envuelto en lonas i harapos que no abrigan; con su canasto humeante i oloroso, i su farolillo de vidrios de colores.

Hombres que me escuchais: «¡Pobres niños que nacen con hambres!»

LÚAR.

(Alumno del V año de Humanidades del Instituto Nacional, en 1903).



CREPUSCULAR.

(Para CHICOS I GRANDES)

Cae la tarde. En el bosque añoso Clarea el sol con pálidos fulgores suspira triste el perfumado am- las pintorescas mieses de la loma, [biente donde se oye, con eco rumoroso, cantar el ave i murmurar la fuente.

i preludiando cánticos de amores, el viejo alero busca la paloma.

La floresta embalsamada i bella de Dios recibe el virjinal halago i se retrata la primera estrella en las aguas purísimas del lago.

Muestra su encanto la azulada es desde su bella i rutilante cuna i con fervor el campesino espera los olímpicos rayos de la luna.

Luce a los mares i al umbrio monte i en el jardin inclinanse las flores.

De la meseta agreste i deleitante. el arrebol sus vividos colores; viendo del campo el cortinaje vario, en la sombra se emboza el hori
[zonte a su querido rancho solitario

> En la hondonada apénas se divisa el alto pino i la verdosa grama, i por el valle la apacible brisa celestiales aromas desparrama

> > FRANCISCO A. LIRA D.



LA MUJER.

La mujer instruida i educada está llamada, en la época moderna, a trasformar a la huma-

No de otra suerte las naciones civilizadas se preocupan de ella para que reciba en la escuela, en el liceo i en la universidad, una educacion conforme a su corazon sensible i delicado i a su intelijencia tan potente como la del hombre.

Las pobres aprenden algun oficio para ganarse en poco tiempo la vida; las favorecidas por la fortuna, abrazan alguna profesion o una carrera liberal.

Los gobiernos se empeñan por formarla no para las regalías domésticas, sino para el trabajo i el sacrificio, desarrollando unicamente su físico i su mentalidad, de modo que la habiliten mas tarde para llenar cumplidamente los deberes maternales, sociales i patrióticos: así puede ser un poderoso colaborador del hom-

bre en sus múltiples actividades.

Tal es la mujer, tal es la sociedad. No se necesita gran esfuerzo para comprender esto, sino un poco de observacion i de esperiencia. Si la reina del hogar no sabe gobernar, todo marcha mal en él: no habrá órden, aseo, amor, felicidad. Los miembros de la familia serán malos, desordenados, desgraciados ciudadanos. Pero poned al frente de la casa paterna a una mujer hacendosa, activa, virtuosa e instruida i vereis florecer la familia, que es la base en la organizacion de las naciones.

He aquí la inapreciable influencia de la mujer buena e ilustrada, en el porvenir de los

pueblos.

FULJENCIO 2.º ROJAS PÉREZ, (Director de la Escuela Superior de Santa Cruz).



iMADRE!

¡Madre! Tierna palabra que el pe-

Yo tambien llamo ;madre! Pero

me quejo i me lamento, i que aun muchas veces en el sueño pues, cual náufrago en medio del con dulce acento suele pronunciar. mis quejas van dispersas por el [viento.

¡Madre! repite cuando pide el

manos amautes a ofrecerlo irán.

Was una noche triste i silenciosa su cotidiano pan, su cotidiano pan, su cotidiano pan, so con cariño su cotidiano pan, so con cariño su cotidiano pan, su cotidiano pan, su cotidiano pan, su calame, liena de brio, su calame, liena de

El enfermo que, triste i abatido. solo espera morir, madre! dice,i su pecho dolorido parece que dejara de sufrir.

Esclame, en mi dolor enternecida: «Madre adorada, ¿en donde te he [de hallar?» I un ánjel con su mano bendecida señalandome el cielo, dijo: ¡Allá!

La pobre niña que al cruzar el Desde entónces anhelo yo la muer-[mundo

espinas suele hallar, porque con ella, madre, iré hácia ti llama a su madre con dolor pro- i así unidas, la ruda e ingrata sueri encuentra en ella el ánjel del ho-| gar.

> BLANCA LEON, (Tercer año de humanidades; Liceo Santa Filomena).



Los alumnos del Técnico Comercial de Iquique, en paseo por la rada, saludan a "Chicos i Grandes".

-: Felices ellos!

EL GOLFILLO!

Allá, en la madre patria, entre la sociedad se usa el nombre de golfillo para designar lo que

aqui se llama un palomilla.

Palomilla o golfo es el nombre de esos niños haraposos i sucios, mugrientos i descalzos, que corretean por calles i plazas, vagabundeando, aprendiendo la carrera del vicio, cuyo fin será la cárcel...

Piernas tardías i lengua precoz.



El papá.—¡Venga, mi hijito! El chico.—¡No quiero, no quiero! El papá.—¿Por qué? El chico.—Porque la abuelita me tiene agarrado.

La abuela.—Ya te suelto, lindo.

El chico.—Bueno, entónces voi en cuatro piés.

Palomilla o golfo es tambien el nombre de esos rapaces, de cabello desgreñado i de negras manos, que cruzan calles i callejones con su cajita de lustrar botas al hombro, aprendiendo la lucha por la vida, cuyo fin ha de ser el taller, el templo del trabajo.

Palomilla o golfo es tambien el nombre de esos muchachos limpios de ropa, pero sucios i mugrientos de carnes, que, siendo de casas ricas, cruzan por calles i paseos saltando i moviendo escándalo con sus eternos chillidos, i que se pasan jugando en las calles en vez de asistir a las escuelas.

La diferencia que hai entre unos i otros es enorme.

Los primeros son dignos de lástima, porque, si andan sucios, haraposos i mugrientos, camino del vicio, es porque están faltos de una madre cariñosa, con elementos para vestirlos. Son hijos del vicio, i en él se lanzan, ciegos, reflejando el ejemplo de los padres viciosos i borrachos.

Los otros, dignos son de cariño i de amor, porque, si bien desgreñados i de manos negras, ellos cumplen ya de pequeños, a falta de padres, o con padres enfermizos o inválidos, aquellas palabras del Creador: ¡ganarás el pan con el sudor de tu rostro! Hijos del trabajo, se lanzan a él, batallando como héroes en la lucha por la vida.

Los últimos, merecedores son de desprecio, pues que teniendo madres cariñosas, cuidadosas i buenas, teniendo el pan del dia a todas horas, pudiendo asistir al templo de la ilustracion i del saber, se lanzan a la calle cometiendo desórdenes i ademas faltas feas. que merecen severo castigo.

Hijos del trabajo i del saber, hijos de pudientes, se lanzan a vagabundear, engañando a los padres, engañándose a sí mismos i corriendo veloz el camino del vicio tremendo que todo lo mata i avasalla.

Lástima por unos, cariño por los otros, i desprecio por los últimos.

JUAN DE LA QUINTANA.

CORRESPONDENCIA.

A los corresponsales.

Sr. E. Sanguino, Liceo de Iquique.—Esperamos sus crónicas; agradecemos sus servicios.

Srta. Juana Silva S., Escuela Normal, Quilpué.—Nos tiene Ud. verdaderamente comprometidos con su sorpresiva cartita. ¡Mil gracias! Ahora, esperamos las no-Sr. Francisco López Ramos, Liceo, San Fernando.—

Creemos que mas que colaboraciones particulares interesará una pequeña crónica sobre lo que Ud. crea de interes para sus compañeros. Fíjese Ud. en las que van en este número. Le recomendamos la del Liceo de Chillan.

Sr. Anjel Vasquez F., Escuela Militar.-Sin duda alguna, sus crónicas van a ser mui intere-antes i llenas de novedad, por venir de un establecimiento que es único en su jénero.

Sr. Marcial Mora, Liceo, Chillan.—Su crónica es de las mas interesantes; que venga para cada número.

Sr. Alberto Schürmann, Osorno.-Aunque Ud. no piense así, su colaboracion nos es mui interesante, i la esperamos.

Sr. José A. Consiglio, Traiguen.—Id.

Señor F. Concha E., Liceo, Concepcion.—A sus órdenes. Hai para Ud. lugarcito i medio.

A los colaboradores.

Sr. Luis A. Sánchez.—En seguida.

Srs. Opazo, Trujillo, Valenzuela, Benavides i Arenas. -Escuela Superior de Santa Cruz.—Aplaudimos los progresos que unos chicos tan chicos hacen en el desarrollo de composiciones. Las cuatro que nos han mandado son dignas de publicarse. Ahora damos la de Pedrucho, por ser el mas chiquitin, que apénas tiene diez años. Allá va:

El estudio.

(Version a prosa).

«Así como una lámpara sin aceite no da luz, el niño que no aprende vale poco en la vida.

El estudio es la base de toda dicha, i nos muestra el camino de la virtud.

Al hombre dan inmortalidad las artes i las ciencias, que lucen en todo tiempo.»

Srta. Laura Muñoz Suazo.—En vez de la que tenemos, ¿no seria posible que nos mandara otra compo-sicion?

Sr. Pedro J. Pérez, Pte.—Si Ud. no nos manda otro trabajo, vamos a quedar en el veremos, porque su Tortillero... se ha fundido.

Sr. Roberto Miranda, Pte.=Tenemos tantos compromisos pendientes, que, mal que nos pese, vamos a dejar su «Invernal» para el próximo número.

Sr. J. Riveros S., Pte.—Su hermoso tema tiene para

nosotros un grave defecto: es mui largo.

Sr. Marcial Calderon, Pte.—Vamos a poner su adi-vinanza i a premiarla con cualquiera de los libros que se anuncian en el cupon de la Revista. ¿Está Ud. conforme? Allá va:

Picuniquito tiene patas i piquito; el hijo de Picuniquito

no tiene patas ni piquito. Sr. Luís A. Astorga, Talca.—Si otra vez se le estravía un número, cóbrelo, que por un número de mas o ménos, no hemos de perder las amistades. Ahora, contéstenos francamente: ¿cuáles soluciones denotan mayor trabajo: las premiadas o las suyas? Pero, como Ud. es uno de los constantes en enviarnos soluciones, entra en la lista de los que recibirán libros en premio de constancia, que es una gran virtud, i son, ademas de Ud., los siguientes: Nicanor 2.º Almeida, de Santiago; Adolfo de las Riveras P., de Iquique; César Zenteno, de San Bernardo; Alejandro Villarroel, Ramon Torrealba, de San Fernando; Laura Madrid, de Chillau i Leonor Lidia Vidal, de Santiago.

Sr. Floridor Contréras, Coelemu. — Esperamos las suscriciones que tan amablemente nos ofrece; Ud. es uno de los tantos colegas que nos estimulan con su pro-

paganda; gracias. $Sr.\ N.\ Almeida$, Pte.—Diríjase a los señores editores de «El Internado», Internado Barros Arana, Presente, para obtener dicha simpática publicacion. Damos el aviso que nos manda Ud. tan galantemente:

> Ofrece «Chicos i Grandes» los ejemplares ya impresos por un precio tal, que admira: solo dos pesos, ¡dos pesos! ¿Qué dice Ud., caballero? ¿Que mande una coleccion? Mui bien! Mande Ud. primero un jiro con el dinero, su nombre i su direccion.

Srta. Sofia Lanz, Burn.—Partieron en su busca los 150 sellos estranjeros que obtuvo en premio. El jeroglífico de los ceros es mui fácil; aguardamos otro.

Srs. Editores de «El Internado», Pte.—Queda esta-

blecido el canje.

Sr. G. Oteiza F., Peumo.—Puede dirijirse a Navarrete i Ruiz, Ahumada 150, para que le imprima sus tarjetas; creemos que no valdrá mas de tres pesos el ciento, remitidas a su domicilio.

PASATIEMPOS.

Soluciones a los pasatiempos del núm. 21:

1. Rompecabezas:— 8, 16, 22, 31, 23

32, 24, 17, 18, 9

15, 25, 20, 10, 30

26, 21, 13, 29, 11 19, 14, 28, 12, 27, premios: a don Alberto Prat, de Quillota, i a don Luis Avellaira,

de Curicó, que manda 40 soluciones, aunque en la mayor parte repite números.

2. Problema. Pida un caballo prestado i es fácil la solucion: al mayor le tocan nueve, seis para el segundo son i lo restante al tercero,

con previa devolucion. Premios: a «Una admiradora», de Santiago, Delicias 1452, i a la señorita Sara Luisa Salas, de Valparaiso.

3. Epigrama en fuga: ¡Qué! ¿Se fugan las vocales del epigrama, señor?
Yo he de encontrarlas hoi todas, justas i cabales.

He de saber cuáles son, aunque me traten de loco; pero, si no me equivoco, allá va la solucion:

—Ya cae la tarde bella,

—¿La tarde? ¡qué ha de caer!

—¿La tarde? ¡qué ha de caer! —No solo cae, mujer, sino que al caer se estrella. Pre-

mios: a don A. Cabezas G. i a don Luis A. Galindo, de Sun Francisco de Limache.

LA CARIDAD POR CASA,

Muchos solucionantes a nuestros Pasatiempos nos reclaman de no ser tomados en cuenta en el reparto de los 84 premios en libros i sellos estranjeros que hasta el N.º 22 hemos distribuido en 35 ciudades distintas de la República. Les contestamos de una vez por todas que cuando no son tomados en cuenta es: o porque no mandan el cupon correspondiente o porque no son suscritores.

¡Tendria gracia repartir nuestros premios a tontas i a locas! 84 de nuestros suscritores han recibido premios de valor de 1 o 2 pesos, de modo que la suscricion les ha salido grátis; pero bien merecido se lo tienen por su trabajo i por el cariño que nos demuestran.

De modo que si no damos premios a los que no siendo suscritores no mandan soluciones con cupon, es porque ponemos en práctica el viejo refran que aconseia:

Empezar la caridad por casa, i nuestros suscritores son para Chicos i Grandes... de la casa.

En cambio, como puede verse en la Correspondencia, premiamos a muchos solucionantes por su constancia, para demostrar que Chicos i Grandes les agradece su labor i que pasa a su 2.ª épo a con buenos amigos que lo secundan.

Ademas han mandado buenas soluciones de:

Santiago: Claudina Martínez, M. C. S., Cárlos González, V. Julio Torres O., Ernesto Labarca, Honorio Rojas C., Noemí Jiménez, Leonor Lidia Vidal S., Sofía Baeza, Francisco de Amesti, M. Larrain, S. A. Guzman, Enzo Fantinati, Luis A. Páez, Cárlos Guzman, Marcial Calderon, Luis A. Valenzuela, María del R., Guillermo Thayer P., Amalia Rivera.—Tulca: Luis A. Astorga, Luis G. Bravo.—Rancagua: Raquelita D.—Temuco: Clemente Merino, Isabel Vargas, Ernesto Hoffmann, M. Teresa Bustos, Berta E. Vargas,—Tacna: A. Pomareda,—Iquique: José Pallavicini, Adolfo de las Riveras P.—Putaendo: Manuel Parra Alarcon, Jovita L. Parra.—Chañaral: Cárlos A. Figueroa.—Lebu: Emilio Lafontaine.—Talcahuano: Julia Bena-

vides, Uberlinda Labbé. Concepcion: Bernardina Fernández. — Chillan: Estela Candia. — Valparaiso: Ricardo Prat. — Lumaco: Jorje E. Cox. — Santa Cruz: Leonidas R. Madrid. — San Ignacio: Agripina Rivas. — Nueva Imperial: Arnoldo E. Viveros. — Los Maitenes: Esperanza Meneses. — Osorno: Teobaldo García G. — Curicó: Cárlos Pizarro, Gumercindo Oyarzo, César Castillo. — San Bernardo: César Zenteno. — Santa Bárbara: Miguel A. Romero. — Quillota: Epaminondas S. H., R. Arancibia A. — Valdivia: N. Rojas. — Traiguen: María Amanda Novoa.

NUEVOS PASATIEMPOS

1. Salto de caballo, enviado por don Ramon L. Arancibia.

				1			
			da	tor			
		au .	lu	a	vis		
El	su	, sa	la	re	del	ta	dad
ni	llo	de	fun	el	ri	por	pre
ba	a	da	dri	pe	ser	sen	chi
ver	ca	mer	pro:	cha	te	cos	i
sa	cion	,de'	mu	sal	gran	le	de
		rio	to	des	i		
			86	se			
					a a second		

2. Cuento aritmético: Poner en vez de las líneas números, de modo que las palabras se completen.

Tras - can iba—la—
i en pos de—pillas—
—zapatero - sas—
—chalan i—carni—
Cuando los—cansa—
estimaron oport—
pararse, preguntó—
de los mas determina—:
Antes que de aquí pa—
ya que no somos de br—
¿por qué corremos los—?
I otro dijo: No abu—,
que aquí no hai tonto ning—

Para que lo imiten—!

Para que lo imiten—!

basta con que empiece—.

Enviado por don M. Navacrete A.

3. Fuga de consonantes, mandada por D. Alejandro Villarroel:

.e/.a./.i..o/.ue'.o/.i..o/u./.i..o/ i/.a./.i..o/.o/ e/.i. o/.o/. I/.i/.u.ie.a/.i..o/.a./.i..o/, .ui/.ie./ i..o/e..a.ia/e.e/ i..o/ .o./.a.e..o/.i..o/.o.

Premios: Poesías Infantiles por Parraguez.

MÁQUINAS DE COSER LA LEJITIMA

Ventas al contado i a plazo SEMANAL O MENSUAL

SAN DIEGO NÚM. 185

26.36

MÁQUINAS DE COSER, BORDAR I PLISAR MÁQUINAS DE LAVAR

DELICIAS, NÚM. 2985

Pedidos de provincias se atienden esmeradamente

LEOPOLDO FALCONI, Sucesor de Cárlos Graf SANTIAGO

Cuadernos

DEL MEJOR PAPEL

con 64 pájinas a 25 Cts.
i otros a ménos PRECIOS

Ventas por mayor i menor

Diener & Co.

La Nueva Librería Inglesa

FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

CERYEZA PILSENER

ACTUALMENTE es la de la SOCIEDAD FABRICA DE CERVEZA

ANDRES EBNER

SANTIAGO:

BILZ BEBIDA SIN ALCOHOL que ha obtenido la aceptación del público

INSTITUTO CHILE

SANTIAGO

REEK.

Este acreditado establecimiento de educacion con ingles práctico i obligatorio i con exámenes válidos, se ha trasladado a Ñuñoa, Avenida Irarrázaval, frente a la Gran Avenida, donde los alumnos podrán gozar de clima inmejorable teniendo al mismo tiempo toda especie de comodidades.

Es este el único colejio en Chile que a la instruccion armónica del cerebro del niño, en conformidad con los programas oficiales, reune el estudio práctico del ingles. Es decir, hace que el alumno domine un idioma estranjero sin desequilibrar su cerebro i sin disminuirle sus años de vida por efecto de este desequilibrio.

El Instituto Chile habilita, pues, para las carreras cortas con mejor éxito real que los colejios especialistas i deja, por otra parte, libre al edu-

cando para optar al bachillerato i seguir una carrera liberal.

La vida del campo, con todas las condiciones hijiénicas que los alumnos del Instituto Chile llevarán, la educacion inglesa a que estarán sometidos, la buena disciplina que se observa en él, los exámenes válidos que tiene, el profesorado de reconocida competencia que posee, hacen que este colejio sea el preferido.

Tanto es así, que la seccion de internos del Instituto tiene solicitudes que permiten asegurar que, en los primeros dias de Marzo, todas las

vacantes estarán ocupadas.

El Director da las informaciones que se le pidan i referencias de personas mui respetables, que garantizan la seriedad con que se procede.

Funcionan cursos de Kindergarten hasta el tercer año de humanida-

des i Curso Comercial.

Especialmente se aceptan niños chicos como internos, a fin de educarlos mejor i mas fácilmente.

Los Prospectos pueden solicitarse en las librerías o por escrito a la

Direction.

La matrícula está abierta diariamente, de 2 a 6 P. M.

Director: AURELIO LETELIER L.,

Prof. titulado en 1892 i ex-Rector de Liceo Fiscal.

LIBRERIA ARTES I LETRAS

DE

NAVARRETE I RUIZ

AHUMADA, N.º 150 Casilla 824



Teléfono Ingles 330 SANTIAGO

'rticulos de Escritorio, Textos i Utiles para Colejios



Obras Literarias i de Jurishrudencia Nacionales i estranjeras

Trabajos de Imprenta PRECIOS BAJOS Litografia i Encuadernacion

VENTAS POR MAYOR I MENOR